

Surah 69. Al-Haqqa

Asad: Behold, I did know that [one day] I would have to face my account!"¹³

Malik: I knew that I would certainly face my reckoning."

Pickthall: Surely I knew that I should have to meet my reckoning.

Yusuf Ali: "I did really understand that my Account would (one Day) reach me!" ⁵⁶⁵³

Transliteration: Innee thanantu annee mulaqin hisabiyah

Khattab:

I surely knew I would face my reckoning."

Author Comments

13 - Implying that he had always been conscious of resurrection and judgment, and had tried to behave accordingly.

5653 - The righteous one rejoices that the faith he had during this world's life was fully justified, and is now actually realised before him. He quite understood and believed that good and evil must meet with their due consequences in the Hereafter, however much appearances may have been against it in the life in the lower world, "in the days that are gone".

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 69-Ayah 20